

A

ACTUALITÉS

Nord de
l'Ontario

HABITATION

Société canadienne d'hypothèques et de logement

VOTRE LIEN AVEC LE MARCHÉ DE L'HABITATION

Mises en chantier à Sudbury et Thunder Bay : plus nombreuses que l'an dernier

À Sudbury et à Thunder Bay, les mises en chantier ont été plus nombreuses que l'année dernière, et ce, tant au deuxième trimestre qu'au premier semestre. Le diagramme présenté ci-dessous montre l'historique trimestriel des mises en chantier pour ces deux marchés. Du 1^{er} avril au 30 juin, 126 habitations ont été commencées à Sudbury – du jamais vu en un seul trimestre depuis au moins 1997. Ce nombre est aussi de 70 % supérieur à la moyenne de cinq ans pour le marché de Sudbury. À Thunder Bay,

les fondations de 70 logements ont été coulées au deuxième trimestre, chiffre qui dépasse largement le total de 51 mises en chantier enregistré un an plus tôt. Par rapport à la moyenne de cinq ans, l'augmentation est de 22 unités (voir le diagramme ci-dessous).

Pour la période allant de janvier à juin, North Bay affiche une hausse, alors que Sault Ste. Marie et Timmins accusent des baisses. À Sault Ste. Marie, l'activité a été plus intense au deuxième trimestre qu'à la même époque l'an dernier, et le cumul annuel n'y est que de deux unités

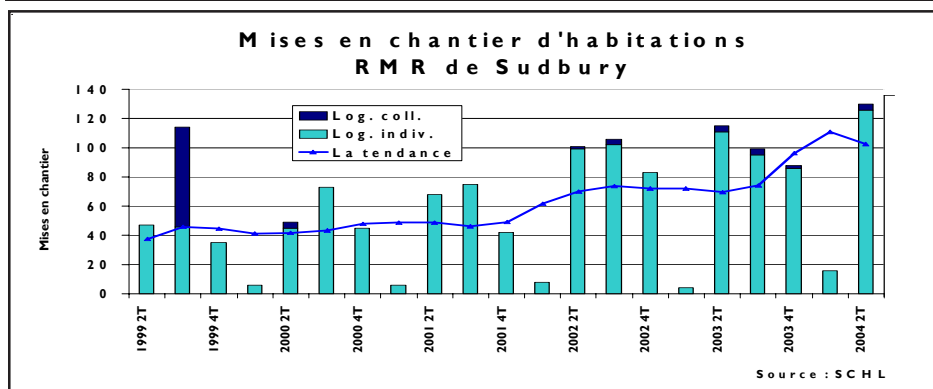
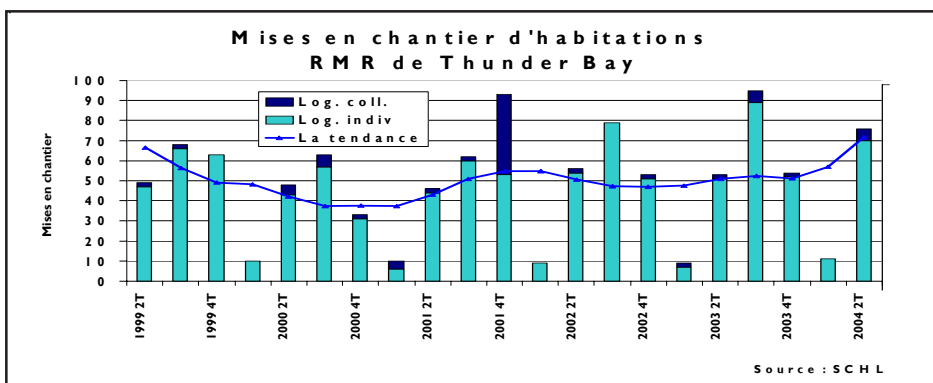
VOLUME 3, NUMÉRO 2
DEUXIÈME TRIMESTRE DE 2004

SOMMAIRE

Marché du neuf	1-2
Analyse du marché de la revente	2-3
Tableaux statistiques	
Marché du neuf	3-5
Marché de la revente	6
L'économie en un coup d'oeil	7

inférieur à celui de l'an dernier au 30 juin. Les taux d'inoccupation diminuent depuis quelque temps dans certaines des régions du Nord de l'Ontario. On dit toutefois que le marché est peut-être en voie de changer à Thunder Bay et à Sudbury, car les bas taux d'intérêt inciteraient de plus en plus de locataires à devenir propriétaires. Par ailleurs, le resserrement des marchés destinés principalement aux propriétaires qui souhaitent passer à un logement d'un cran supérieur a aussi contribué à soutenir les mises en chantier.

Dans les autres régions du Nord de l'Ontario, on a encore observé au deuxième trimestre un rythme de production au moins aussi rapide qu'un an auparavant. Dryden fait exception, le nombre de mises en chantier ayant été beaucoup plus faible que l'an dernier à la période correspondante. Les emplois supprimés chez Weyerhaeuser, principal employeur de la ville, sont peut-être à



Analyste de marché pour le Nord de l'Ontario : Warren Philp
Tél. : (807) 343-2016; sans frais : 1 877 349-3688; Téléc. : (807) 345-0696
wphilp@schl.ca; www.schl.ca

This report is also available in English



AU COEUR DE L'HABITATION
Canada

l'origine du repli (voir le tableau 2). Les cumuls annuels pour ces marchés figurent au tableau 2B.

Le tableau 4 montre le nombre de logements neufs écoulés selon la fourchette de prix. À Sudbury et à Sault Ste. Marie, les habitations de 150 000 à 199 999 \$ demeurent les plus populaires, alors qu'à Thunder Bay et North Bay, ce sont celles d'au moins 200 000 \$ qui se vendent le plus.

Marchés de la revente dans le Nord de l'Ontario

Des données sur le marché de la revente sont fournies au **tableau 5** pour toutes les régions du Nord de l'Ontario dont le territoire est couvert par une chambre immobilière. Comme les taux hypothécaires restent à des niveaux exceptionnellement bas, l'abordabilité demeure un important stimulant pour les marchés de la revente du Nord de l'Ontario.

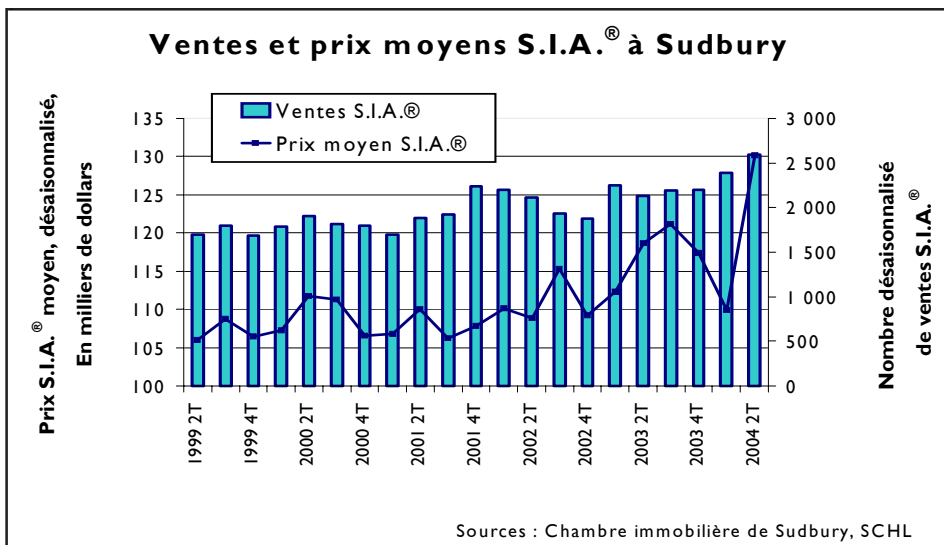
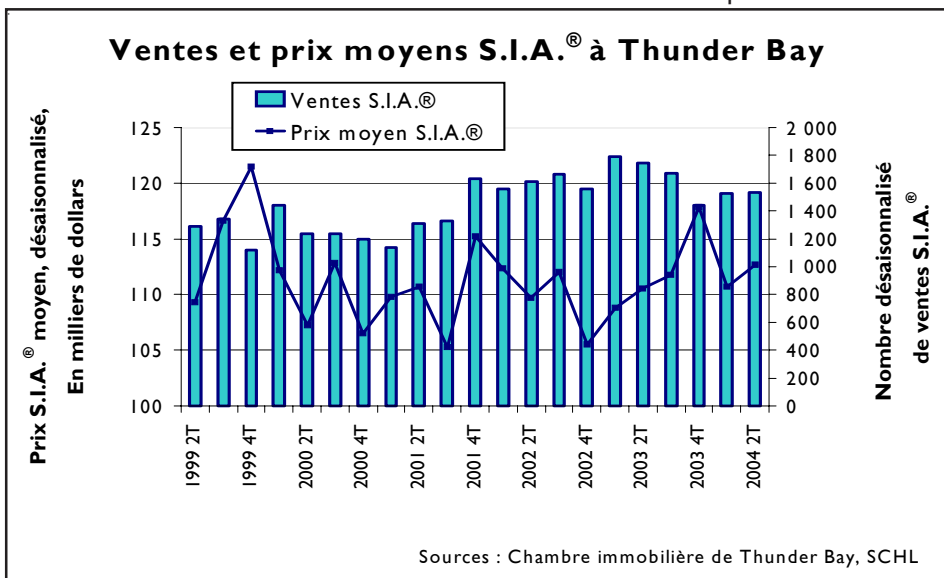
Survol de l'activité à Thunder Bay au deuxième trimestre

- Le volume des ventes, qui dépasse la moyenne depuis quelques années, a continué de s'amenuiser. Il s'est vendu 391 logements par l'entremise du S.I.A.® au deuxième trimestre, soit 7,3 % de moins qu'à pareille époque en 2003.
- Après avoir accusé un recul au premier trimestre, le nombre de nouvelles inscriptions à Thunder Bay a rebondi au trimestre suivant. Il a atteint 686, comparativement à 638 d'avril à juin 2003, ce qui représente une hausse de 7,5 %.
- Les prix ont remonté au deuxième trimestre, pour s'établir à 117 635 \$. Par rapport à la même période en 2003, il s'agit d'une progression de 1,7 %.
- La baisse des taux d'intérêt, les niveaux raisonnables d'emplois et de demande

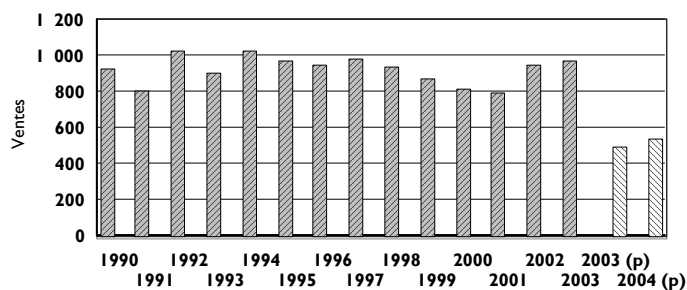
ainsi que le raffermissement des prix contribuent actuellement à l'équilibre du marché. Toutefois, comme dans le Grand Sudbury, les différents segments du marché ne sont pas tous équilibrés.

Survol de l'activité à Sudbury au deuxième trimestre

- Au deuxième trimestre, les ventes dans le Grand Sudbury se sont accrues de 23,8 % sur un an, pour se chiffrer à 828. Il s'agit du meilleur résultat jamais enregistré par la chambre immobilière de Sudbury à cette époque de l'année. Pour la période allant de janvier à juin, l'augmentation est de 17,6 %. Le nombre désaisonnalisé de ventes a bondi en regard du premier trimestre, établissant par la même occasion le deuxième record absolu d'affilée pour ce marché.
- Le nombre de nouvelles inscriptions dans le Grand Sudbury se redresse après avoir touché un creux. Il a progressé pour le deuxième trimestre de suite, grimpant de 10,8 % en glissement annuel. Les conjectures entourant le relèvement imminent des taux amènent peut-être des inscriptions sur le marché en incitant des propriétaires à passer à une habitation d'un cran supérieur avant que les taux hypothécaires ne montent. Les 1 298 nouvelles inscriptions viennent confirmer que le mouvement ascendant observé au premier trimestre était bel et bien l'amorce d'une tendance à la hausse.
- Les prix moyens continuent d'évoluer à un rythme rapide. Au cours des six premiers mois de 2004, ils ont présenté une accélération de 5,7 % par rapport au premier semestre de 2003. Le prix moyen calculé pour le deuxième trimestre s'élève à 127 976 \$ et est donc de 7,6 % supérieur au prix moyen relevé un an plus tôt, ce qui n'a rien d'étonnant compte tenu du fait que le rapport ventes-nouvelles inscriptions demeure élevé sur le marché de Sudbury.
- Dans l'ensemble, on considère encore que le marché de Sudbury est équilibré, bien qu'on y trouve des segments plus forts ou plus faibles selon les prix et le quartier.



Après une excellente année en 2003, les ventes affichent une hausse de presque 8 % au 30 juin



(p) Jusqu'au 30 juin

Source : chambre immobilière de Sault Ste. Marie

Ventes records à Sault Ste. Marie au deuxième trimestre

Le nombre de reventes à Sault Ste. Marie, qui a atteint des niveaux élevés pendant deux ans, est en voie de franchir le cap du millier pour la première fois depuis 1994. Le cumul annuel des transactions au 30 juin devance de 8 % celui enregistré en 2003. Il s'est vendu 353 logements au deuxième trimestre – du jamais vu à la chambre immobilière de Sault Ste. Marie. Le volume de nouvelles inscriptions s'est contracté de 5,8 %, conformément à la tendance observée ces derniers temps. Le prix moyen des habitations s'élève à 95 817 \$ pour la période allant de janvier à juin.

Tableau IA : Sommaire de l'activité sur le marché du neuf, RMR de Thunder Bay

	LOGEMENTS DE TYPE PROPRIÉTAIRE-OCCUPANT					LOGEMENTS LOCATIFS		TOUS LOGEMENTS CONFONDUS**
	EN PROPRIÉTÉ ABSOLUE			EN COPROPRIÉTÉ		EN RANGÉE	APP.	
	LOG. IND.*	JUMELÉS*	EN RANGÉE	EN RANGÉE	APP.			
LOGEMENTS MIS EN CHANTIER								
2e trimestre 2004	70	6	0	0	0	0	0	76
2e trimestre 2003	51	2	0	0	0	0	0	53
Variation en %	37,3%	200,0%	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	43,4%
De janv. à juin 2004	81	6	0	0	0	0	0	87
De janv. à juin 2003	58	4	0	0	0	0	0	62
Variation en %	39,7%	50,0%	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	40,3%
LOGEMENTS EN CONSTRUCTION								
Juin 2004	94	6	0	0	0	0	0	100
Juin 2003	93	2	0	0	38	0	0	133
LOGEMENTS ACHEVÉS								
2e trimestre 2004	42	2	0	0	0	0	0	44
2e trimestre 2003	35	4	0	0	0	0	0	39
Variation en %	20,0%	-50,0%	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	12,8%
De janv. à juin 2004	87	2	0	0	0	0	0	89
De janv. à juin 2003	77	4	0	0	0	0	6	87
Variation en %	13,0%	-50,0%	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	-100,0%	2,3%
LOGEMENTS ACHEVÉS ET INOCCUPÉS								
Juin 2004	6	2	0	0	0	0	0	8
Juin 2003	2	1	0	0	0	0	0	3
LOGEMENTS ÉCOULÉS								
2e trimestre 2004	38	0	0	0	0	0	0	38
2e trimestre 2003	37	3	0	0	0	0	3	43
Variation en %	2,7%	-100,0%	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	-100,0%	-11,6%
De janv. à juin 2004	83	1	0	0	0	0	0	84
De janv. à juin 2003	85	3	0	0	0	0	6	94
Variation en %	-2,4%	-66,7%	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	-100,0%	-10,6%

Nota : La mention S.O. (sans objet) est utilisée lorsque les règles de suppression des données de la SCHL s'appliquent.

* Tous modes d'occupation confondus

** Variation d'une année à l'autre supérieure à 200 %

Source : SCHL

Tableau 1B : Sommaire de l'activité sur le marché du neuf, RMR de Sudbury

	LOGEMENTS DE TYPE PROPRIÉTAIRE-OCCUPANT					LOGEMENTS LOCATIFS		TOUS LOGEMENTS CONFONDUS**
	EN PROPRIÉTÉ ABSOLUE			EN COPROPRIÉTÉ		EN RANGÉE	APP.	
	LOG. IND.*	JUMELÉS*	EN RANGÉE	EN RANGÉE	APP.			
LOGEMENTS MIS EN CHANTIER								
2e trimestre 2004	126	4	0	0	0	0	0	130
2e trimestre 2003	111	4	0	0	0	0	0	115
Variation en %	13,5%	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	13,0%
De janv. à juin 2004	142	4	0	0	0	0	0	146
De janv. à juin 2003	115	4	0	0	0	0	0	119
Variation en %	23,5%	0,0%	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	22,7%
LOGEMENTS EN CONSTRUCTION								
Juin 2004	131	4	0	0	0	0	0	135
Juin 2003	116	4	0	0	0	0	0	120
LOGEMENTS ACHEVÉS								
2e trimestre 2004	51	0	0	0	0	0	0	51
2e trimestre 2003	37	0	0	0	0	0	0	37
Variation en %	37,8%	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	37,8%
De janv. à juin 2004	104	0	0	0	0	0	0	104
De janv. à juin 2003	91	0	0	0	0	0	0	91
Variation en %	14,3%	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	14,3%
LOGEMENTS ACHEVÉS ET NON ÉCOULÉS								
Juin 2004	12	0	0	0	0	0	0	12
Juin 2003	11	0	0	0	0	0	0	11
LOGEMENTS ÉCOULÉS								
2e trimestre 2004	48	0	0	0	0	0	0	48
2e trimestre 2003	36	0	0	0	0	0	0	36
Variation en %	33,3%	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	33,3%
De janv. à juin 2004	98	0	0	0	0	0	0	98
De janv. à juin 2003	90	0	0	0	0	0	0	90
Variation en %	8,9%	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	8,9%

Nota : La mention S.O. (sans objet) est utilisée lorsque les règles de suppression des données de la SCHL s'appliquent.

* Tous modes d'occupation confondus

** Variation d'une année à l'autre supérieure à 200 %

Source : SCHL

Tableau 2A : Mises en chantier selon le secteur et la catégorie de logement, 1^e trimestre

Catégorie de logements Secteur	LOGEMENTS INDIVIDUELS			LOGEMENTS COLLECTIFS			TOUS LOG. CONFONDUS		
	2T2003	2T2004	Var. en %	2T2003	2T2004	Var. en %	2T2003	2T2004	Var. en %
North Bay	36	41	13,9%	2	8	**	38	49	28,9%
Sault Ste. Marie	32	34	6,3%	0	4	S.O.	32	38	18,8%
Timmins	3	5	66,7%	0	0	S.O.	3	5	66,7%
Elliot Lake	0	0	S.O.	0	0	S.O.	0	0	S.O.
Haleybury	3	3	0,0%	0	0	S.O.	3	3	0,0%
Kenora	2	5	150,0%	0	0	S.O.	2	5	150,0%
Fort Frances	1	3	200,0%	0	0	S.O.	1	3	200,0%
Dryden	9	2	-77,8%	0	0	S.O.	9	2	-77,8%

Tableau 2B : Mises en chantier selon le secteur et la catégorie de logement, de janv. à juin

Catégorie de logements Secteur	LOGEMENTS INDIVIDUELS			LOGEMENTS COLLECTIFS			TOUS LOG. CONFONDUS		
	CUMUL 2003	CUMUL 2004	Var. en %	CUMUL 2003	CUMUL 2004	Var. en %	2003	2004	Var. en %
North Bay	39	43	10,3%	2	8	**	41	51	24,4%
Sault Ste. Marie	36	38	5,6%	0	4	S.O.	36	42	16,7%
Timmins	9	5	-44,4%	0	0	S.O.	9	5	-44,4%
Elliot Lake	0	0	S.O.	0	0	S.O.	0	0	S.O.
Haileybury	4	3	-25,0%	0	0	S.O.	4	3	-25,0%
Kenora	2	6	200,0%	0	0	S.O.	2	6	200,0%
Fort Frances	7	3	-57,1%	4	0	-100,0%	11	3	-72,7%
Dryden	11	2	-81,8%	0	0	S.O.	11	2	-81,8%

Tableau 3 : Prix moyen des logements individuels achevés et écoulés

Secteur	2T2003	2T2004	Var. en %	De janv. à juin 2003	De janv. à juin 2004	Var. en %
Sudbury	222 444 \$	213 000 \$	-4,2%	214 978 \$	203 286 \$	-5,4%
Thunder Bay	218 784 \$	206 053 \$	-5,8%	205 294 \$	209 277 \$	1,9%
North Bay	192 500 \$	205 545 \$	6,8%	188 971 \$	186 581 \$	-1,3%
Sault Ste. Marie	176 200 \$	176 000 \$	-0,1%	194 488 \$	187 606 \$	-3,5%

Tableau 4 : Logements individuels achevés et écoulés selon la fourchette de prix

SECTEUR	FOURCHETTES DE PRIX						TOTAL
	< 149 999 \$		150 000 -199 999 \$		200 000 \$ +		
	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	
RMR de Sudbury							
2e trimestre 2004	3	6,3%	24	50,0%	21	43,8%	48
2e trimestre 2003	6	16,7%	17	47,2%	13	36,1%	36
De janv. à juin 2004	17	17,3%	44	44,9%	37	37,8%	98
De janv. à juin 2003	15	16,7%	41	45,6%	34	37,8%	90
RMR de Thunder Bay							
2e trimestre 2004	3	7,9%	15	39,5%	20	52,6%	38
2e trimestre 2003	2	5,4%	10	27,0%	25	67,6%	37
De janv. à juin 2004	8	9,6%	28	33,7%	47	56,6%	83
De janv. à juin 2003	5	5,9%	33	38,8%	47	55,3%	85
AR de Sault Ste. Marie							
2e trimestre 2004	0	0,0%	5	100,0%	0	0,0%	5
2e trimestre 2003	4	21,1%	10	52,6%	5	26,3%	19
De janv. à juin 2004	26	24,5%	39	36,8%	41	38,7%	106
De janv. à juin 2003	6	18,8%	17	53,1%	9	28,1%	32
AR de North Bay							
2e trimestre 2004	2	18,2%	3	27,3%	6	54,5%	11
2e trimestre 2003	1	8,3%	8	66,7%	3	25,0%	12
De janv. à juin 2004	12	32,4%	12	32,4%	13	35,1%	37
De janv. à juin 2003	7	20,0%	17	48,6%	11	31,4%	35

Source : SCHL

Tableau 5 : Activité sur le marché de la revente du Nord de l'Ontario

	Nombre de ventes	Var. en % sur un an	N ^{bre} de nouvelles inscriptions	Ventes-nouv. inscript.	Prix moyen	Var. en % sur un an
RMR de Thunder Bay						
2e trimestre 2003	538	8,7%	851	63,2	115 276 \$	1,1%
2e trimestre 2004	470	-12,6%	825	57,0	118 355 \$	2,7%
De janv. à juin 2003	884	10,5%	1 521		110 729 \$	-0,4%
De janv. à juin 2004	788	-10,9%	1 396		112 239 \$	1,4%
RMR de Sudbury						
2e trimestre 2003	669	1,7%	1 174	57,0	118 907 \$	-1,5%
2e trimestre 2004	828	23,8%	1 299	63,7	127 821 \$	7,5%
De janv. à juin 2003	1 142	2,6%	2 099		116 868 \$	5,8%
De janv. à juin 2004	1 343	17,6%	2 301		123 486 \$	5,7%
AR de Sault Ste. Marie						
2e trimestre 2003	305	18,7%	630	48,4	96 797 \$	3,2%
2e trimestre 2004	353	15,7%	631	55,9	98 797 \$	2,1%
De janv. à juin 2003	486	6,3%	1 083		94 371 \$	1,7%
De janv. à juin 2004	535	10,1%	1 040		95 807 \$	1,5%
AR de North Bay						
2e trimestre 2003	438	5,5%	639	68,5	127 862 \$	5,9%
2e trimestre 2004	526	20,1%	682	77,1	143 398 \$	12,2%
De janv. à juin 2003	653	-0,9%	1 085		128 421 \$	8,1%
De janv. à juin 2004	800	22,5%	1 121		137 162 \$	6,8%
AR de Timmins						
2e trimestre 2003	233	-17,7%	663	35,1	84 502 \$	-5,1%
2e trimestre 2004	329	41,2%	632	52,1	91 713 \$	8,5%
De janv. à juin 2003	394	-13,0%	1 088		85 533 \$	1,5%
De janv. à juin 2004	537	36,3%	1 111		87 981 \$	2,9%

Nota : Les données concernant Thunder Bay sont celles des sous-districts 1 à 32. Ces derniers ne constituent qu'une partie du territoire couvert par la chambre immobilière, soit la ville proprement dite.

Nota : Les données concernant Timmins sont celles des sous-districts 210, 220, 230, 240, 250 et 270. Ces derniers ne constituent qu'une partie du territoire couvert par la chambre immobilière.

Source : Association canadienne de l'immeuble

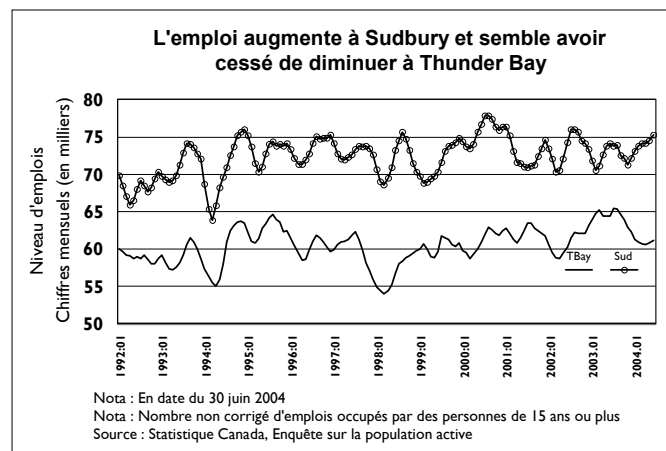
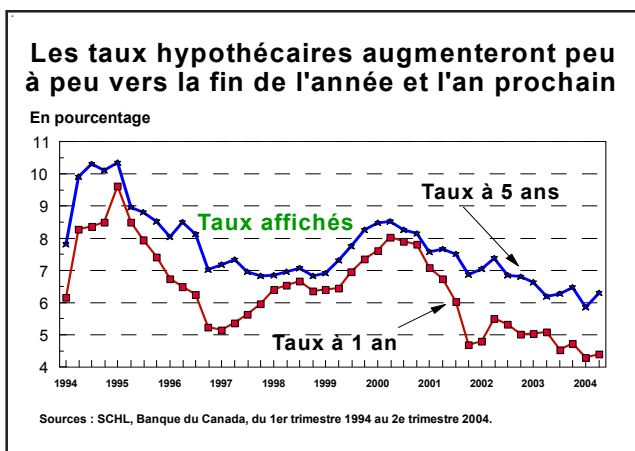
Tableau 6 : Indicateurs économiques

	Taux d'intérêt et de change				Taux d'inflation	Marché du travail de Thunder Bay		Marché du travail de Sudbury	
	P. et I.* Prêt de 100 000 \$	Taux hypothécaires		Taux de change (\$US/\$CAN)	Ontario 1996=100	Emploi (DD)** en milliers	Taux de chômage (DD)	Emploi (DD)** en milliers	Taux de chômage (DD)
		1 an	5 ans						
2003 Janvier	666,80 \$	4,9%	6,5%	0,657	4,3%	64,2	5,9%	71,9	8,3%
Février	675,90 \$	4,9%	6,6%	0,674	4,4%	65,5	5,1%	71,7	8,3%
Mars	691,18 \$	5,4%	6,9%	0,681	3,3%	66,2	5,2%	72,9	7,6%
Avril	678,94 \$	5,4%	6,7%	0,698	2,3%	65,6	5,2%	74,1	7,6%
Mai	648,75 \$	5,1%	6,2%	0,731	2,7%	65,1	5,7%	74,2	7,5%
Juin	627,97 \$	4,9%	5,8%	0,742	2,5%	64,5	5,7%	73,5	7,9%
Juillet	651,74 \$	4,6%	6,2%	0,712	1,9%	64,5	5,7%	72,6	8,1%
Août	660,76 \$	4,6%	6,4%	0,722	1,7%	64,1	5,6%	72,4	8,5%
Septembre	657,75 \$	4,6%	6,3%	0,741	2,2%	63,9	5,6%	71,8	8,8%
Octobre	663,77 \$	4,6%	6,4%	0,758	1,7%	63,4	5,9%	71,8	8,9%
Novembre	669,82 \$	4,8%	6,5%	0,770	1,7%	62,8	6,3%	71,4	9,7%
Décembre	666,80 \$	4,8%	6,5%	0,771	3,0%	62,1	7,0%	72,0	9,9%
2004 Janvier	642,78 \$	4,3%	6,1%	0,755	1,5%	61,6	7,6%	73,3	9,6%
Février	627,97 \$	4,3%	5,8%	0,749	0,8%	61,6	8,1%	74,7	8,5%
Mars	622,08 \$	4,3%	5,7%	0,763	1,1%	61,6	7,2%	75,6	7,8%
Avril	648,75 \$	4,5%	6,2%	0,729	2,3%	61,8	6,6%	75,3	8,2%
Mai	669,82 \$	4,6%	6,5%	0,733	2,8%	61,6	6,9%	74,7	8,9%
Juin	681,99 \$	4,7%	6,7%	0,750	2,4%	61,4	8,1%	74,6	9,2%
Juillet									
Août									
Septembre									
Octobre									
Novembre									
Décembre									

* Principal et intérêts, taux hypothécaire à 5 ans, amortissement sur 25 ans

** Données désaisonnalisées

Sources : SCHL et Statistique Canada (Enquête sur la population active)



Définitions

- 1. Logement mis en chantier** : Logement dont la semelle de béton a été mise en place. Dans le cas des collectifs (jumelés, maisons en rangée et appartements), on compte une mise en chantier pour chaque logement d'un immeuble dont la semelle de béton a été coulée.
- 2. Logement en construction** : Logement mis en chantier, mais pas encore achevé.
- 3. Logement achevé** : Dans le cas des **maisons individuelles ou jumelées**, on considère qu'un logement est achevé à partir du moment où les travaux projetés sont terminés. On peut considérer qu'une habitation est achevée lorsque 90 % des travaux projetés sont achevés et que les travaux restants sont surtout de nature esthétique. Dans le cas des **maisons en rangée et des appartements**, on considère qu'il y a achèvement lorsque au moins 90 % des logements composant la rangée de maisons ou l'immeuble d'appartements sont achevés et prêts à être occupés.
- 4. Logement achevé et non écoulé** : Logement achevé qui n'a pas encore été vendu ou loué (à l'exclusion des logements-témoins qui ne sont pas à vendre).
- 5. Logement écoulé** : Logement achevé qui a été vendu ou loué (à l'exclusion des logements-témoins).
- 6. Données désaisonnalisées (DD)** : Chiffres mensuels (ou trimestriels) réels corrigés des variations saisonnières.
- 7. Données désaisonnalisées annualisées (DDA)** : Chiffres mensuels (ou trimestriels) corrigés des variations saisonnières et multipliés par douze (ou par quatre dans le cas des données trimestrielles) afin de refléter le rythme d'activité sur un an.
- 8. Les définitions de RMR et de taux d'inflation** sont diffusées sur le site Web de Statistique Canada à <http://www.statcan.ca>

La SCHL : votre fenêtre sur les tendances du marché de l'habitation

Ne manquez pas les Conférences sur les perspectives du marché de l'habitation, organisées chaque année par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL). Lors de ces conférences, vous obtiendrez des renseignements pointus sur les tendances que suivent les marchés locaux de l'habitation. Les analystes de marché et les économistes de la SCHL y présenteront des prévisions fiables et actuelles qui vous aideront à prendre des décisions plus éclairées.

Vous pouvez vous y inscrire par téléphone, au 1 800 668-2642, ou sur le site Web de la SCHL, à www.schl.ca.

Toutes les conférences permettent d'obtenir des crédits dans le cadre des programmes de formation et de perfectionnement professionnel mis sur pied par le Real Estate Council of Ontario, l'Institut canadien de l'immeuble et l'Institut canadien des évaluateurs.

Dates des conférences

Le mardi 5 octobre 2004 – Kitchener

Le jeudi 7 octobre 2004 – Sudbury

Le mardi 19 octobre 2004 – St. Catharines

Le jeudi 21 octobre 2004 – Windsor

Le mardi 26 octobre 2004 – Thunder Bay

Le jeudi 28 octobre 2004 – Ottawa

Le mardi 2 novembre 2004 – Hamilton

Le mardi 9 novembre 2004 – London

Rapport sur les maisons de retraite de l'Ontario 2004

Vous désirez en savoir davantage sur le dynamique marché des maisons de retraite privées de l'Ontario? *Le Rapport sur les maisons de retraite de 2004* couvre en détail l'ensemble de l'Ontario. On y présente les résultats selon le marché, notamment les taux d'inoccupation et les tarifs quotidiens par catégorie de lits, les taux d'attraction, les nouvelles maisons de retraite, le taux d'inoccupation des chambres privées selon la fourchette de prix et la répartition selon les tarifs. Commandez dès aujourd'hui votre exemplaire du rapport, au 1 800 493-0059.

Le rapport *Actualités habitation* pour le Nord de l'Ontario est publié quatre fois l'an. L'abonnement annuel à cette publication coûte 55 \$ (TPS en sus). Pour en savoir davantage ou pour passer une commande, veuillez communiquer avec le service à la clientèle de l'Ontario au 1 800 493-0059.

©2004 Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La reproduction, l'entreposage ou la transmission d'un extrait quelconque de cet ouvrage, par quelque procédé que ce soit, tant électronique que mécanique, par photocopie, enregistrement ou autre moyen sont interdits

sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Sans que ne soit limitée la généralité de ce qui précède, il est de plus interdit de traduire un extrait de cet ouvrage dans toute autre langue sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Les

renseignements, analyses et opinions contenus dans cet ouvrage sont fondés sur des sources jugées fiables, mais leur exactitude ne peut être garantie, et ni la Société canadienne d'hypothèques et de logement ni ses employés n'en assument la responsabilité.

